

Parašė M. ZOŠČENKO

Vertė V. PAUKŠTYS

MĖLSVOJI KNYGA

IV. Nepasisekimai

(Tąsa)

64

Kamenoostrovskas prospektas. Bulvaras. Pasuku bulvaro kraštutinėn alejon ir važiuoju sau.

Priešais mane drėkiasi rudeninė gamta. Pageltus žolė. Nuvytusių gėlių ežėlė. Ant kelio geltonų lapų prikritę. Viršuje manęs čiukniškas dangus.

Paukšteliai čiulba. Varna mėslą kapsito. Margas šunytis vartuose loja.

Aš žiūriu į šį rudens vaizdą ir staiga mano širdis susiminkština, ir man nesinori apie blogumus mąstyti. Vaidentuvėje piešiasi stebėtinai gyvenimas. Malonūs, supratingi žmonės. Asmens pagarba. Ir būdų švelnumas. Ir meilė linkui artimųjų. Ir išnykimas barnių ir šiurkštumų.

Ir staiga nuo tokių minčių pas mane atsirado noras visus apkabinti ir prie savęs prisipausti, atsirado noras pasakyti ką nors gero, malonaus. Norėjosi sūktelt: "Broliai, svarbiosios sunkenybės užpakalyje. Greitu laiku mes gyvensime, kaip fon-baronai!"

Bet staiga tolumoje pasigirsta švilpukas.

"Kas nors prasikalto, — sakau pats sau.—Kas nors, veikiausiai, ne taip, kaip reikia, gatvę perėjo. Ateityje, veikiausiai, to nebūs. Negirdėsi taip tankiai šių įkryčių švilpukų, primenančių prasikaltimus, pabaudas ir tiesų laužymą."

Ir vėl jau netoli manęs pasigirsta švilpukas, kokie tai šūkavimai ir šiurkštus barnis.

"Taip šiurkščiai, veikiausiai, ir nešūkaus. Na, šūkauti, gal būt, ir šūkaus, bet jau taip nepritinkamai, įžeidžiančiai, nesiplūs."

Girdžiu, kad kas tai paskui mane bėga. Ir šaukia užkimišu balsu:

—Kodėl tu, velniai tave paimty, bandai pasprukti?! Tuojaus sustok!

"Ką tai vejasi,"—pats sau sakau ir palengva, bet drąsiai važiuoju.

—Lioška,—šaukia kas tai,—užbėgk iš kairės! Nepaleisk jį iš akių.

Matau—iš kairės bėga berniokas. Jis lazda mosikuoja. Ir kumščia grašo.

Aš atsisuku atgal. Apyžilis garbus sargas bėga keliu ir rėkia, kiek tik pajėgia.

—Brolyčiai, griebkite jį! Laikykite! Lioška, nepaleisk iš akių!

Lioška taiko į mane ir jo lazda atsimuša į mano dviračio ratą.

Tuomet jau supratu, kad čia dalykas liečia mane. Aš nušoku nuo dviračio ir laukiu, kas čia bus.

Pribėga sargas. Jo krūtinėje pasigirsta parpulus. Alsavimas veržiasi laukan, kaip iš garvežio kamino.

—Laikykite jį!—šaukia jis.

Apie dešimtis liuosnorių žmonių pribėga prie manęs ir griebia už rankų.

Aš sakau:

(Daugiau bus)

MENO SKYRIAUS DALIS

(Tąsa iš 3-čio pusl.)

"Versaliaus" Viešbuty

Štai jau mes "Versaliaus" Viešbuty. Iš lauko graži iškaba, mirga įvairių spalvų elektros lempučių. Viduj sutinkam panelę, o gal ponaitį?—negali pažinti: aukšta, tiesi figura, plaukai trumpi, lūputės smilksta cigaretas, vyrišku kalnieriū ir kaklaraišiu. Tik beje, nepaprastai pakilius krūtinė, ir dvynti fasoniškas kelnes...

Pasikalbėjus supratome, jog šioje uniformoje randasi kukli panelė. Mandagiai ji mus kalbino... Siūlino šio ir to... Išdygo ir dar dvi gražuolės, kurias galima pavadinoti "modeliais"... Romansavome... Jos tokios mandagios, švelnutės... mus vaišino... Mes sulyg savo jėgos nuolankiai priėmėm... Atsirado ir daugiau panelių... Bet ilgainiui mes pasijutom per daug nuvargę, ir jau daugiau nebeenorėjom jokių gyvenimo saldybių, o tik prašėmės, kad leistų mus paprastai miegoti...

—Pasportus, ponai...—Pirmoji panelė mandagiai pareikalavo.

—Padavėm savo pasus.

—Taipgi malonėsite, ponai, užsimokėti už nakvynę ir... Čia, va, pasirašykite, ponai...

—panelė mums pasiūlino.

Redaktorius Albinas parašo vietoje padėjų kryžiuką.

—O, ne, ponas! Turite padėti parašą!—Reikalavo panelė.

Tuomet turėjo Redaktorius Albino padėjas pasirašyti ir nesusipratimas buvo likviduotas.

Gulim sau atskiruose kambariuose ir pradėdam migdytis...

—Oi! Help! Help! Gadem, bitės užpuolė!

—Staiga pasigirdo pono Redaktorius Albino balsas.

Kilo aliarmas; suėjo keliatas patarnautojų, ir galų gale paaiškėjo, jog čia būta ne bičių, o tik sau būrelis naminių gyvuliukų—blakėmis vadinamų...

Anksti ryte pradėjo kas tai šaukti koridoriuje pono Redaktorius Albino vardą...

Atsikėlė radome užkvietimą ponui į didžiulę Centralinę Valstybės Radio Stotį... Prašo jį pasakyti prakalbą...

Tuojaus nuolankus Redaktorius tarnas parašė prakalbą. Pasirėdėm, su fasoniškom uniformom ir leidomės į Radio Stotį.

Bet ve, mums beeinant Kauno tratavaru, staiga suriko ponas: "Pilvą, pilvą..." ir movė šalimai esamon kavinėn... Na, jau čia, sakau, velniai!...

Sugrįžta ponas. Atrodo sveikas... bet

(Tąsa iš 3-čio pusl.)

Tas parodo, kad tokia mokyklėle auklėja mūsų muzikales jėgas. Kiti LMS apskrėčiai turėtų pasekti Trečiajį Apskritį!

LMS III Apskritys pasiuntė

Brooklyno aidiētę Marytę Browniūtę vasarinėn mokyklon paimti liaudies šokių kursą. Liaudies šokių plėtra turėtų su-

sirūpinti ir kiti mūsų apskri-

čiai. Mūsų spektakliuose dažnai reikalingi šokikai, o pas mus jų taip mažai. *Proncė.*

NAUJOJE VIETOJE



532 Grand St., Brooklyn
NAUJOJ VIETOJ KEPAME TIKRĄ LIETUVIŠKĄ DUONĄ IR VISOKIUS PYRAGUS BEI KEIKSUS.
 Mes perkame geriausios rūšies miltus—tas reiškia, kad mūsų duonoj nėra jokių dažų nei chemikalų. Mūsų duoną valgydami sutaupysite pinigų, nesirgsite, nereikės išmokėti gydytojui. Pristatome į visas dalis—Brooklyno ir apilinkės, į krautuvius ir į pavienius namus; taipgi siunčiam ir į kitus miestus.
 Tel. Evergreen 7-8538 Sav. V. LUKOSEVIČIUS

NUMALSINKITE TUOS BAIŠIUS REUMATIZMO SKAUSMUS BARUVACOLIŲ

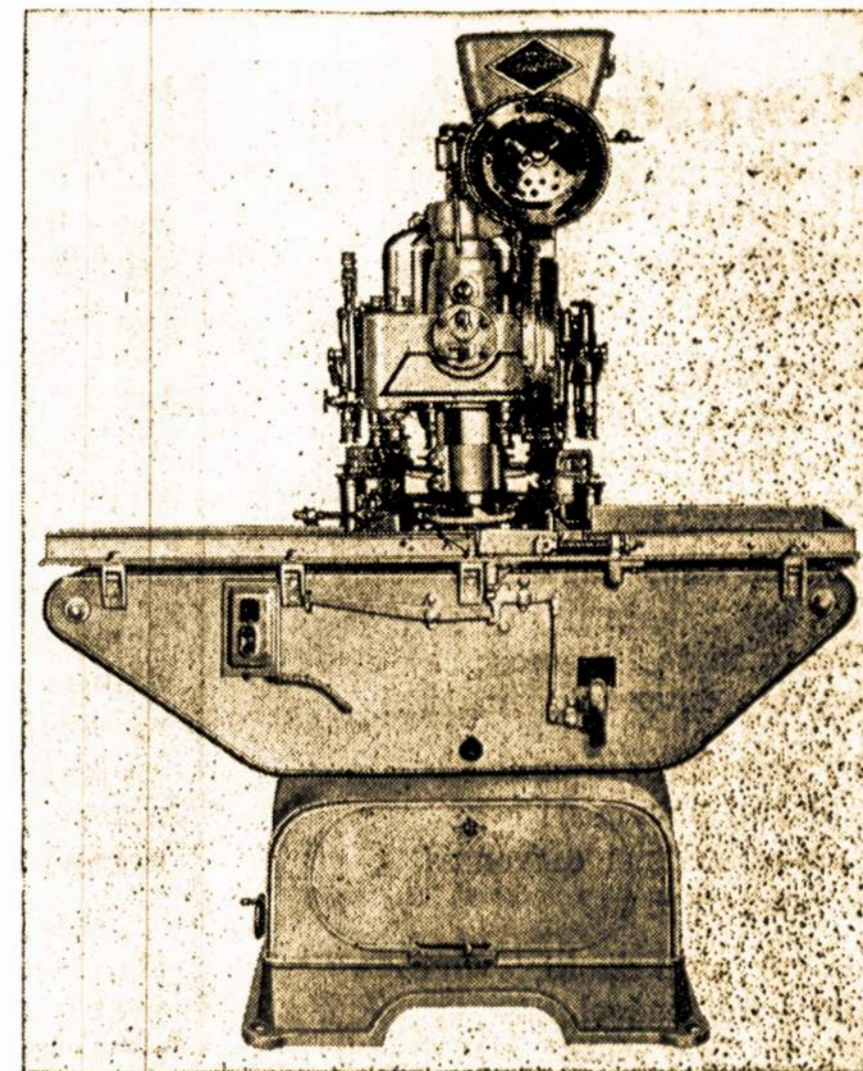
Palengvina per 48 Valandas arba Nieko Nekaštuoja

Daugeli šurauda greitai, palaiminga palengvinimą nuo skausmų ir nesmagumų reumatizmo, nervų įdegimo, strėnų gėlmo ar sciaticos šiame saugiame recepte, vadinamam Baruvacol. Dažnai per kelias valandas skausmai būna sustabdomi; sustingę, sopanti sąnariai ir raumenys atsiluosuoja, kad kentėtojas vėl gali džiaugtis gyvenimu. Nekentėkite! Nelaukite! Pasiųskite šį pranešimą paštu į Atkins Laboratory, 44 East 63rd St., New York City. Pasiųskite \$1.85 arba užmokėkite laiškanėsiui \$1.85, pridodant pašto išnas, kai jis atneša Baruvacol. Matykite greitai, malonų palengvinimą per 48 valandas arba sugrąžinkite nenaudotus vaistus ir gaukite savo \$1.85 atgal.

Reikalaukite Crystal Spring

Lietuvių Išdirbystės Sodės-Toniko
 Telephone 3245 ISDIRBĖJAS JONAS SIDARAS Brockton, Mass.

Jis daro toniką moderniausiasiomis mašinomis, todėl padaro geriausią skonio subalansavimą ir daro labai švariose aplinkybėse. Jonas Sidaras turi 25 metų patyrimo šiame darbe. Jo daromos sodės bei tonikai yra išrinktinį šviežių vaisių, 30 skirtingų skonius.



Čia parodoma vėliausio išdirbimo sodėm daryt mašina. Tokią mašiną nebile kas gali įsigyt, nes ji kainuoja daug ir reikia gero patyrimo ją operuoti.

Organizacijos bei pavieniai asmenys reikalau balių ar parių kreipkitės į

Crystal Spring Brand Beverages

85 ARTHUR ST. MONTELLO, MASS.

GARSINKITĖS "LAISVEJE"

Dienraščio Laisvės Naudai DIDYSIS PIKNIKAS

Rengia Massachusetts Lietuvių Pažangiosios Organizacijos

bus Nedėlioj, Liepos 3 July

1938

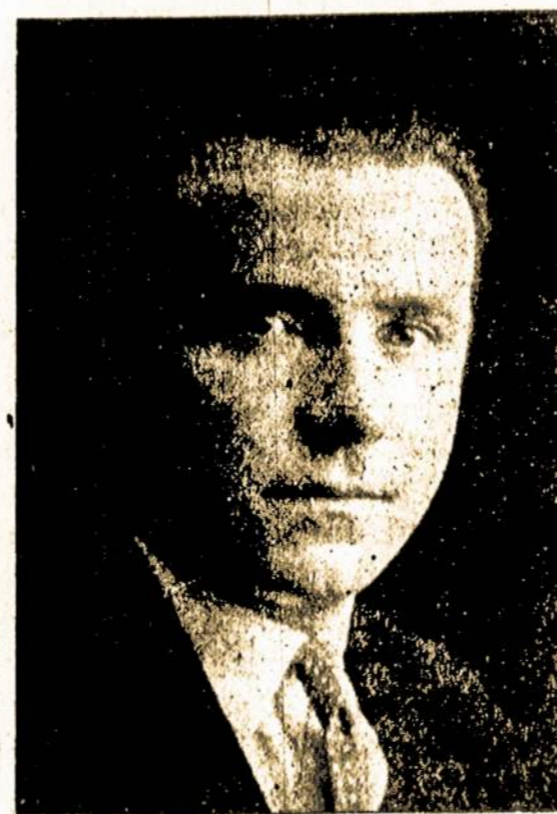
Vose Pavilion Park, Maynard, Mass.

Puikus parkas, pušynai ir kitoki medžiai. Gražus ežeras maudytis. Pradžia 10 v. ryto

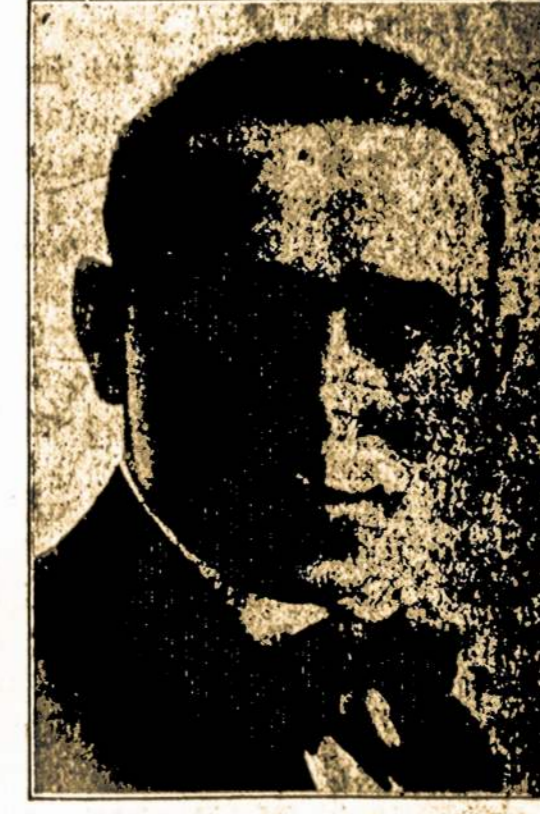
Puiki Programa per Visą Dieną; Dainuos žymiausi Naujos Anglijos Lietuvių Chorai:

Aido Choras iš Worcester, po vadovyste J. Karsokienės, Lyros Choras iš Gardner, po vadovyste A. Mažeikaitės, Liaudies Choras iš Lawrence, po vadovyste O. Vechkiutės, Balso Choras iš Lowell po vadovyste L. Dvarecko. Taipgi dainuos Laisvės Choras, iš So. Boston, Jaunomonės Choras iš Bridgewater ir L. R. Choras iš Norwood,—visiem trim vadovauja Izabelė Yarmolavich. Dainuos ir Rusų-Ukrainų Choras iš Boston, Mass.

Solistai: J. SABALIAUSKAS, iš Worcester, IG. KUBILIUNAS, iš So. Boston.
 Kalbėtojai: PHIL FRANKFIELD, K. P. Mass. Sekretorius ir A. BIMBA "Laisvės" Redaktorius.
 Kalbės ir ALBERTAS YOKSHAS, Jauniausias Mass. Advokatas, Lietuvis Jaunuolis.



J. Sabaliauskas
 Tenoras, Worcester, Mass.



Ig. Kubiliūnas
 Baritonas, So. Boston, Mass.

LAIKAS JAU TRUMPAS

Jau trumpas laikas iki pikniko. Visa Massachusetts turi subrusti. Daugelyje vietų yra pasamdyti busai važiuoti į piknikus. Tuojaus registruokitės, kurie norite busais važiuoti.

Pasiryžusiai platinkime įžangos bilietus. Visi tiktietų platintojai darbuokimės, kad išplatinti visus tiktietus, kiek esam pasiegmė platinimui. Kiekvienas miestas bei kolonija piknike turės atsisteisti už tiktietus.

Bus Rusų-Lietuvių Tautiškų Grupių Šokiai

Montello Jaunimo Orkestras Grieš per Visą Dieną

\$350.00 skiriama dovanom. 37 Prizai prie įžangos bilieto. 1-ma \$100 vertės Silver Pointed Fox Scarf; 2-ra \$25 Cash; 3-čia \$20; 4-ta \$15 Cash; Penkios Dovanos po \$10 ir 28 Dovanos po \$5.

